



# MANUEL DE L'OPÉRATEUR PELLE HYDRAULIQUE

**CX350B  
TIER 3**

84146909 FC

Publication le 1<sup>er</sup> mai 2008

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL



### Plaques d'identification de mise en garde sur pièces (exemples)

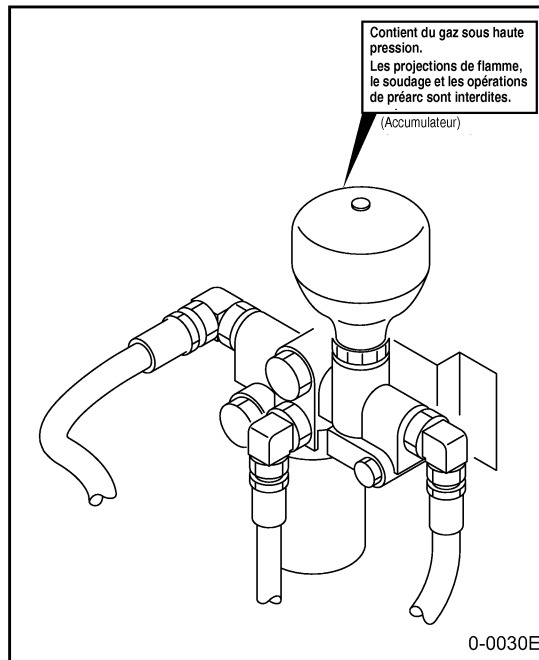
#### Batterie



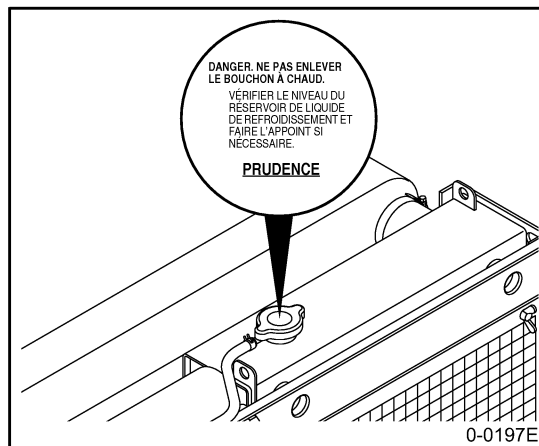
0-0029E

Cet adhésif figure sur les batteries et a pour objet d'attirer l'attention de l'opérateur sur les risques et les précautions à prendre afférents à la manipulation des batteries. Voir «Batteries» dans la section «Système électrique».

#### Accumulateur

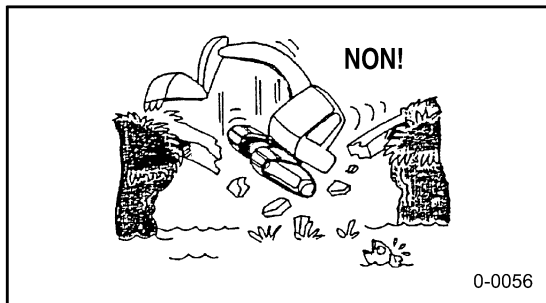


#### Bouchon de radiateur



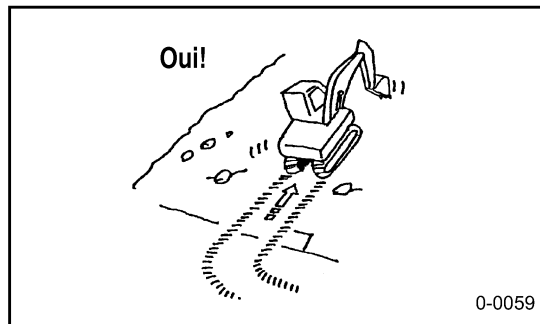
### Vérifier l'itinéraire.

- Prendre connaissance de l'itinéraire détaillé à l'avance.
- Si le site vers lequel l'engin se dirige offre une visibilité médiocre, solliciter le concours d'un signaleur sur le site pour faciliter les manœuvres.
- Avant de traverser un pont, faire attention au poids autorisé sur le pont.



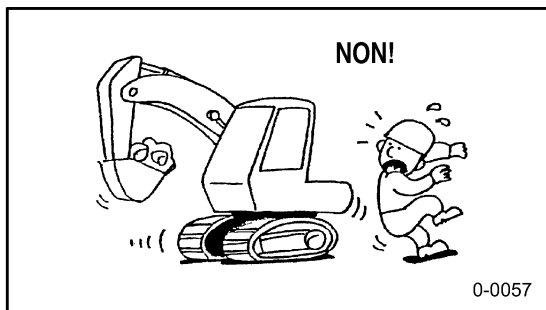
### Montée et descente de pentes

- Pour la montée et la descente de pentes, se déplacer parallèlement à la ligne d'inclinaison maximale car la montée ou la descente d'une pente en diagonale est très dangereuse.



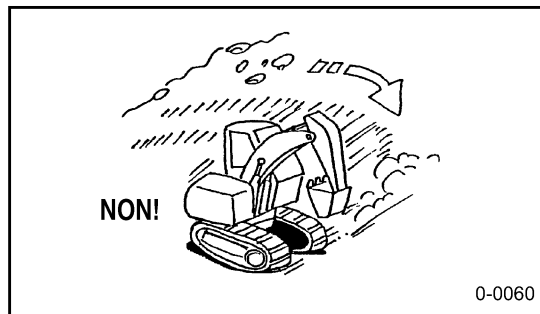
### Début des opérations

- L'engin étant en marche, vérifier d'abord la direction des réducteurs de vitesse de déplacement et le sens de déplacement de la cabine de l'opérateur, puis commencer les opérations.



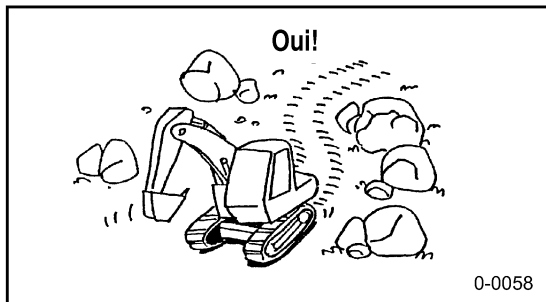
### Être très prudent pour les changements de direction en pente

- Bifurquer en pente peut provoquer le dérapage ou le retournement de l'engin. Lorsqu'un changement de direction est absolument nécessaire, l'effectuer sur une étendue de terrain ferme et peu pentue.



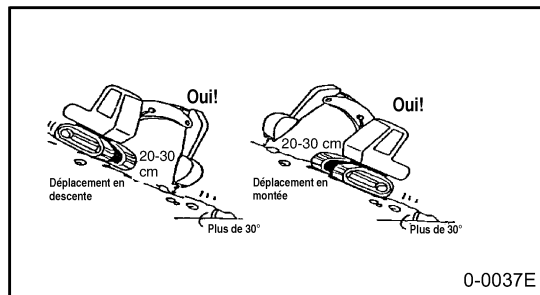
### En déplacement

- Pour déplacer l'engin, choisir un terrain aussi plat que possible.
- Éviter les obstacles, les pylônes électriques et les constructions.
- Pour des déplacements sur des terrains gelés et couverts de neige, faire très attention à la solidité du terrain et aux risques dérapage.



### Montée et descente de pentes

- Pour tout déplacement en pente, conduire l'engin lentement avec le godet à 20 – 30 cm du sol.
- Lorsque l'engin donne des signes d'instabilité, arrêter l'engin en abaissant le godet au sol.



### Inspection et entretien par temps froid

1. Utiliser du carburant, des huiles et graisses qui conviennent aux températures ambiantes.
2. Vérifier le taux de charge de la batterie.
3. Utiliser de l'antigel.
4. Nettoyer la boue qui s'est fixée sur le châssis et la carrosserie de l'engin. Essuyer les gouttes d'eau sur les tiges de vérins.

### Inspection et entretien d'un engin soumis à des conditions spéciales d'utilisation

#### Utilisation à des températures ambiantes élevées

1. Vérifier/effectuer l'entretien du liquide de refroidissement et des radiateurs.
2. Vérifier et régler la tension de la courroie du ventilateur.

#### Utilisation sur des terrains pierreux

Prêter une attention particulière à la rupture éventuelle de patins et de ressorts de rappel, au desserrage de vis et d'écrous, aux fissures et aux signes d'usure. Relâcher légèrement la tension des patins.

#### Utilisation en bord de mer

Laver soigneusement les dépôts de sel. Inspecter soigneusement l'équipement électronique, les vérins hydrauliques, les patins et les ressorts de rappel pour tout signe de corrosion.

#### Utilisation sur des terrains poussiéreux et sableux

1. Vérifier plus fréquemment les éléments des filtres à air et nettoyer ou remplacer les éléments et les couvercles anti-poussière sans tenir compte des intervalles de remplacement.
2. Serrer à fond les bouchons et obturateurs pour empêcher la pénétration de poussière et de sable dans le réservoir hydraulique.

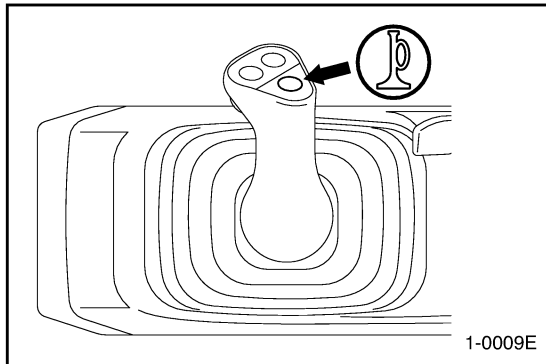
#### Utilisation sur des terrains meubles ou marécageux

Lubrifier et graisser les pièces plus fréquemment que d'ordinaire. Graisser les goupilles et broches qui sont immergées chaque jour dans la boue. Vérifier et nettoyer également les patins et ressorts de rappel.

## Console gauche

### Commande d'avertisseur sonore

- Levier à 4 commandes



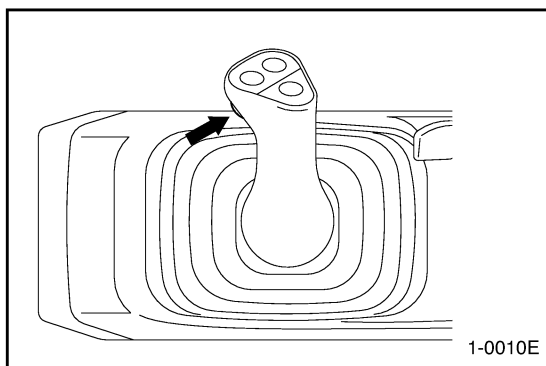
Appuyer sur la commande située au sommet du levier de commande gauche pour faire retentir l'avertisseur.

#### **PRUDENCE**

Toujours faire retentir l'avertisseur sonore en appuyant sur la commande pour signaler à autrui le démarrage, le déplacement ou le pivotement de l'engin.

### Commande de mise en sourdine de la radio

- Levier à 4 commandes

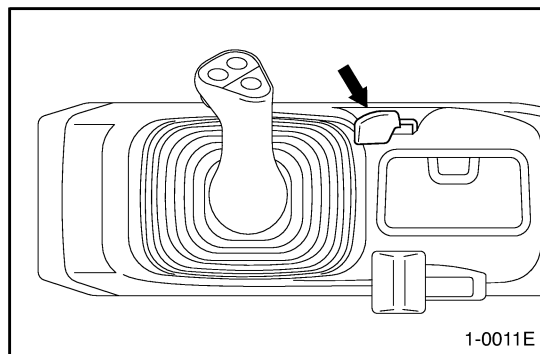


Cette commande permet de mettre la radio en sourdine temporairement.

Appuyer sur la commande située sur le côté du levier de commande gauche pour mettre temporairement la radio en sourdine.

Appuyer de nouveau sur le commutateur pour rétablir le son. Si le moteur est remis en marche après l'avoir arrêté avec la radio en sourdine, la fonction de mise en sourdine est automatiquement désactivée.

### Levier d'inclinaison vers la gauche



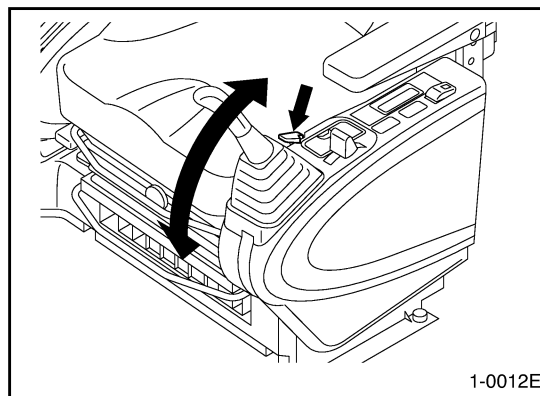
#### **AVERTISSEMENT**

Tirer la manette de neutralisation des commandes et arrêter le moteur avant de régler la console.

**Danger!** Toute pression accidentelle sur le levier peut faire déplacer l'engin.

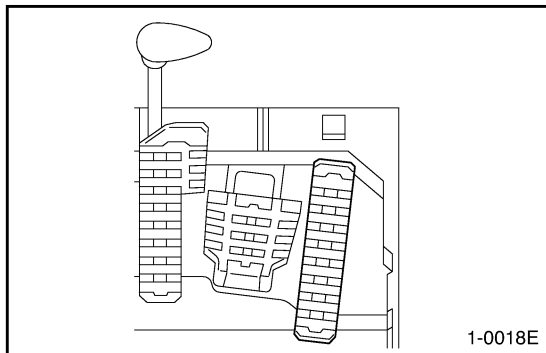
C'est un levier qui permet de régler la position de la console de commande.

Tirer le levier vers le haut et la console se relèvera et s'abaissera. Abaisser le levier d'inclinaison à sa position initiale et la console se verrouillera en place.



## Pédale de déplacement simple (selon modèle)

Appuyer sur la partie supérieure de la pédale pour un déplacement en MARCHE AVANT. Appuyer sur la partie inférieure de la pédale pour un déplacement en MARCHE ARRIÈRE. Les deux chenilles avancent à la même vitesse.

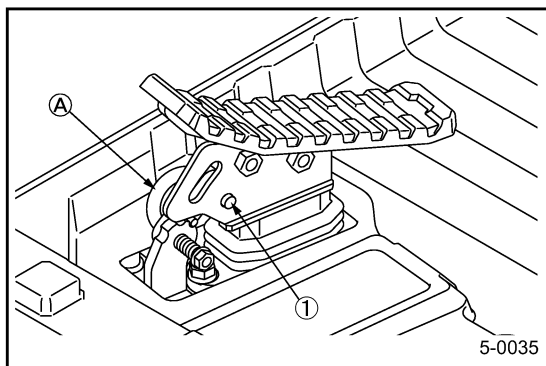


### IMPORTANT

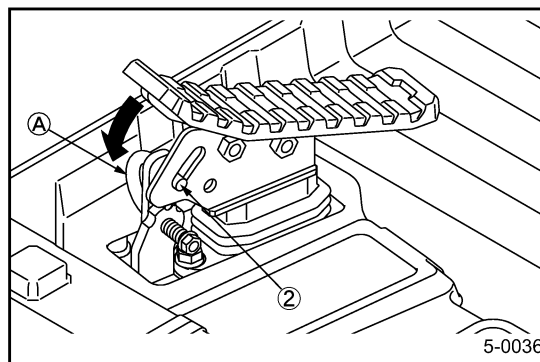
Pour déplacer l'engin, toujours positionner les barbotins vers l'arrière. Les commandes de déplacement sont inversées si les barbotins sont positionnés vers l'avant.

## Fonctionnement de la pédale

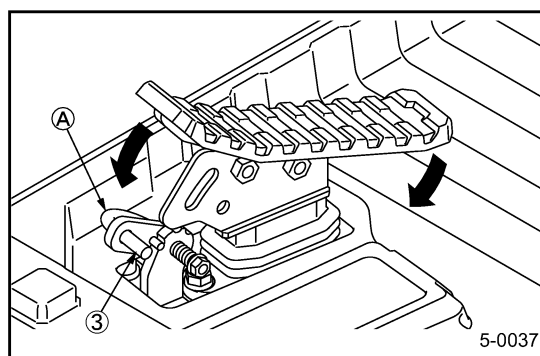
Régler la pédale sur la position de verrouillage ① lorsqu'elle n'est pas utilisée.



Lorsque la pédale est:  
① En position de verrouillage.

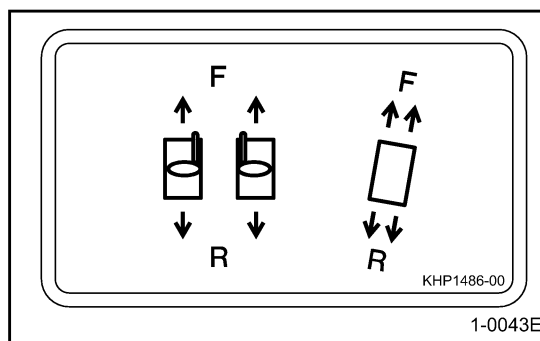


② En position de semi-verrouillage, la pédale ne fonctionne que dans une seule direction.



③ En position libre, la pédale fonctionne dans les deux directions (avant et arrière).

Pour passer d'un mode de fonctionnement de la pédale à un autre, tirer le levier de verrouillage A pour modifier la position de fonctionnement.



## Syntonisation par le bouton SEEK (Recherche)

En appuyant sur ce bouton, la radio passe automatiquement à la fréquence de réception supérieure, recherche une station recevable, et arrête automatiquement la recherche lorsqu'une station est syntonisée.

## Syntonisation manuelle

Toute pression exercée sur le bouton UP ou DOWN modifie pas à pas la fréquence de réception (croissante ou décroissante). Une pression continue sur l'un de ces deux boutons permet un passage continue d'une fréquence de réception à l'autre.

## Préréglage d'une station souhaitée en mémoire

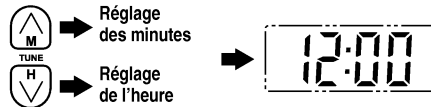
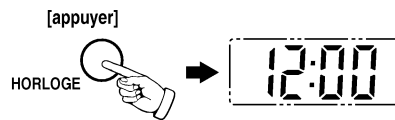
1. Sélectionner la station souhaitée par réglage manuel ou à l'aide de la fonction de recherche.
2. Appuyer sur le numéro du bouton mémoire souhaité pendant plus de deux secondes.
3. Répéter les étapes 1 et 2 pour pré-régler d'autres stations en mémoire.
  - Suivre la même méthode pour modifier le pré-réglage antérieur d'une station à une autre.
  - Si une batterie de secours n'est plus disponible en raison du remplacement de la batterie ou de toute autre raison, la mémoire précédemment enregistré sera effacée et il faudra recommencer la procédure de pré-sélection.
  - Cette radio peut enregistrer en mémoire 6 stations MW et 6 stations FM.

## Pré-programmation de la mémoire

En appuyant sur le bouton AST pendant plus de deux secondes, la radio recherche automatiquement les stations disponibles et enregistre automatiquement en mémoire les fréquences correspondantes.

## Réglage de l'heure

1. Tourner le bouton ACC (Accessoire) et la radio sur ON (Marche).
2. Appuyer sur le bouton «CLOCK» (Horloge), si l'affichage indique la fréquence, et régler l'heure.
3. Appuyer sur le bouton «M» tout en appuyant sur le bouton «CLOCK» pour augmenter les minutes (MINUTES). Appuyer sur le bouton «H» tout en appuyant sur le bouton «CLOCK» pour augmenter les heures (HOUR).
4. Relâcher «M» / «H» et le bouton «CLOCK» permet de régler l'heure.



1-0042E

## Bouton de mise en sourdine

Une commande de mise en sourdine du volume de la radio est disponible à gauche du levier de la console.  
Voir la «Console gauche» ( pp 1-9) pour plus de détails.

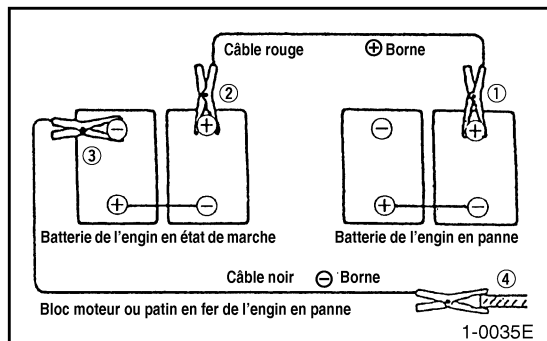
### Mise en marche du moteur à l'aide de câbles de démarrage

#### ⚠ AVERTISSEMENT

Lors de la connexion des câbles, veiller à ce que les bornes (+) et les bornes (-) ne se touchent jamais.

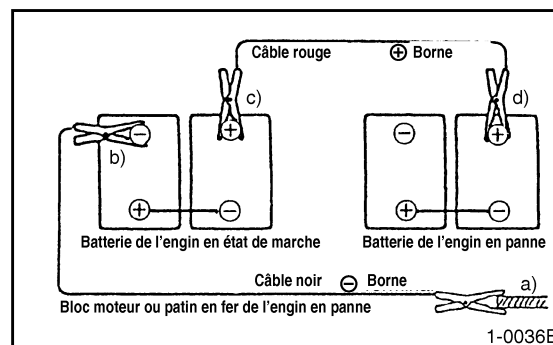
Une utilisation erronée de câbles volants pour faire démarrer un moteur peut provoquer des accidents. Une extrême prudence est de rigueur.

1. Branchement des câbles de démarrage
  - a) Arrêter le moteur.
  - b) Connecter les câbles de démarrage dans l'ordre de ① à ④:
    - ① Brancher une extrémité du câble rouge à la borne (+) de l'engin en panne.
    - ② Brancher l'autre extrémité du câble rouge à la borne (+) d'un engin en état marche.
    - ③ Brancher une extrémité du câble noir à la borne (-) de l'engin en état marche.
    - ④ Brancher l'autre extrémité du câble noir au cadre de pivotement de l'engin en panne, à l'écart de la batterie.



2. Mise en marche du moteur
  - a) Vérifier que les câbles de démarrage sont branchés correctement.
  - b) Mettre en marche le moteur de l'engin en état de marche et attendre 4 à 5 minutes.
  - c) Mettre en marche le moteur de l'engin en panne.  
(Si, après 20 minutes de lancement, le moteur ne démarre pas, attendre de 2 à 3 minutes et essayer de nouveau.)

3. Dépose des câbles de démarrage  
Déposer les câbles de démarrage dans l'ordre de ① à ④:
  - a) Déposer les câbles de démarrage connectés au cadre de pivotement de l'engin en panne.
  - b) Déposer le câble noir connecté à la borne de l'engin en état de marche.
  - c) Déposer le câble rouge connecté à la borne de l'engin en état de marche.
  - d) Déposer le câble rouge connecté à la borne de l'engin en panne.



## Inspections à effectuer après la mise en marche du moteur

### ⚠ AVERTISSEMENT

Si un quelconque problème est détecté, arrêter immédiatement le moteur, identifier la cause du problème et la corriger immédiatement.

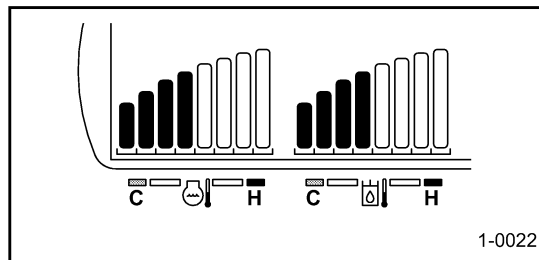
### IMPORTANT

Cette machine est dotée d'une fonction de mise en température automatique du moteur. Le régime moteur peut augmenter lors de la mise en température automatique du moteur. Ceci est normal.

Après la mise en température automatique du moteur, celui-ci tourne au ralenti quelque soit la position de la commande du régime moteur.

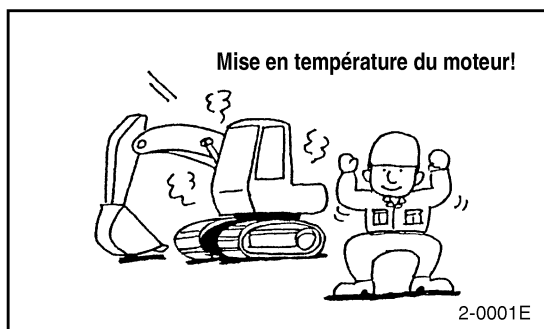
Lors de l'actionnement ultérieur du levier ou de la commande du régime moteur, le moteur tourne à un régime déterminé par la position de la commande du régime moteur.

5. Vérifier que les relevés des thermomètres d'eau et d'huile hydraulique sont corrects.



6. Vérifier que toutes les fonctions (déplacement, pivotement et fonctionnement de l'outil) sont normales.

## Opération de base après la mise en marche du moteur



Après la mise en marche du moteur, inspecter et vérifier les points suivants lors de la mise en température du moteur (voir la section «Opération de mise en température du moteur»).

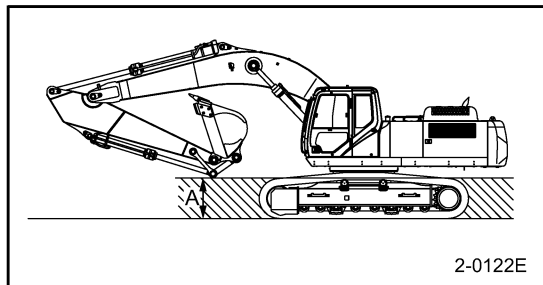
1. État de fonctionnement du moteur, couleur des gaz d'échappement et bruit anormal.
2. Fonctionnement et bruit anormal des dispositifs hydrauliques.
3. Fuites d'eau et d'huile en quelque endroit que ce soit.
4. Contrôle du fonctionnement de l'avertisseur sonore, du ronfleur, du projecteur de travail et de l'indicateur.

## Mesures de prudence relatives à l'utilisation à une profondeur d'eau autorisée ou sur sol meuble

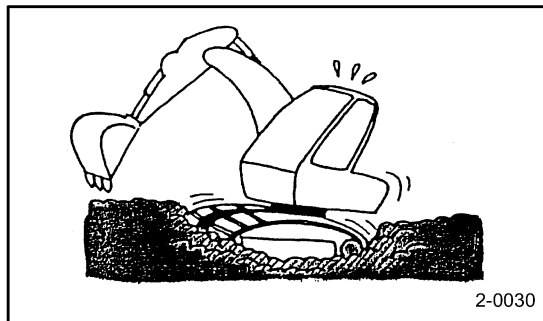
1. Vérifier la profondeur de l'eau avant de déplacer la machine dans l'eau aux fins d'exécution d'une tâche.  
«Un niveau d'eau atteignant les galets porteurs est autorisé.»

Profondeur d'eau autorisée

Type de machine	350
Mesure A (mm)	850



2. Sur sol meuble, la machine peut s'enfoncer graduellement lors des opérations d'excavation.  
Veiller à ce qu'elle ne s'enfoncé pas excessivement.



3. Si la machine s'enfoncé dans l'eau ou la terre jusqu'au châssis de pivotement, le remplacement de la graisse et un entretien sont nécessaires. Arrêter toute utilisation et contacter le service d'entretien de la région.
4. Après tout fonctionnement de l'engin dans l'eau ou sur sol meuble, graisser l'outil et le roulement de la plate-forme tournante.  
Nettoyer et vérifier la chenille.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

# Fonctionnement

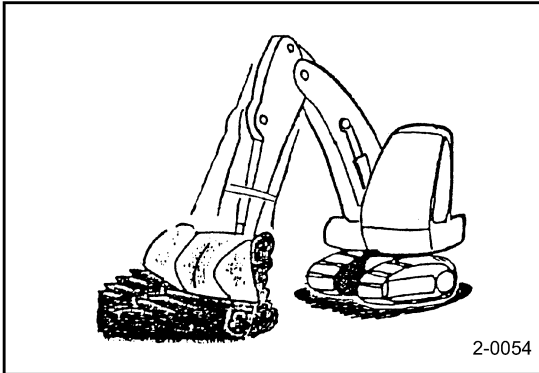
## Fonctionnement (procédures)

### Remblayage

Après l'excavation, remblayer et niveler le sol en déplaçant le godet horizontalement d'avant en arrière.

Lors du nivelage vers la machine, tirer lentement le bras vers la machine et relever légèrement la flèche. Si le bras dépasse la position verticale, abaisser lentement la flèche et manœuvrer de sorte que le godet puisse se déplacer horizontalement.

Un déplacement du godet peut aussi compléter la manœuvre.



### Fonctionnement de la pelle

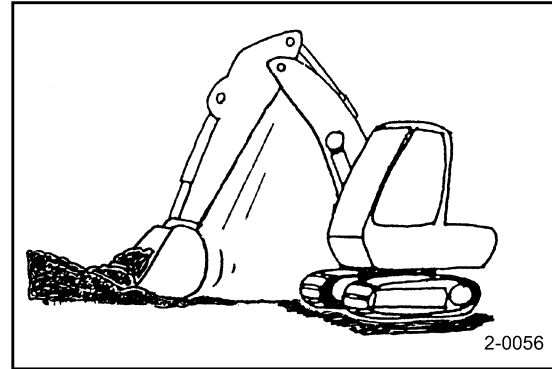
Les procédures d'utilisation d'une pelle (lorsque le godet est inversé) diffèrent de celles de l'excavation avec une pelle rétro.

Le godet étant inversé, son fonctionnement est opposé.

L'excavation est principalement effectuée avec le vérin du bras.

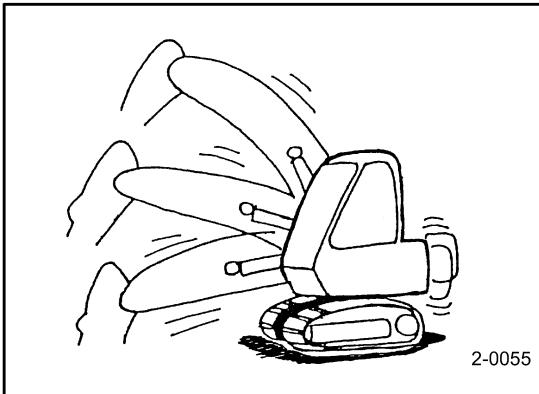
Veiller à ne pas causer d'interférences avec la cabine.

La puissance d'excavation est légèrement réduite comparée à l'excavation avec une pelle rétro.



### Fonctionnement de la flèche

Lors de l'abaissement de la flèche, l'abaisser aussi doucement que possible pour réduire la charge dynamique.

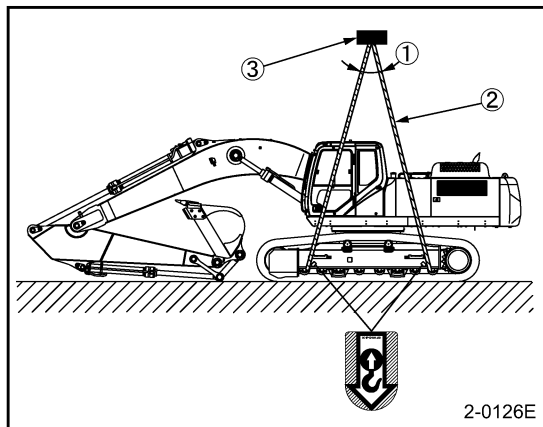


## Procédure de levage de l'engin

### **⚠ Avertissement**

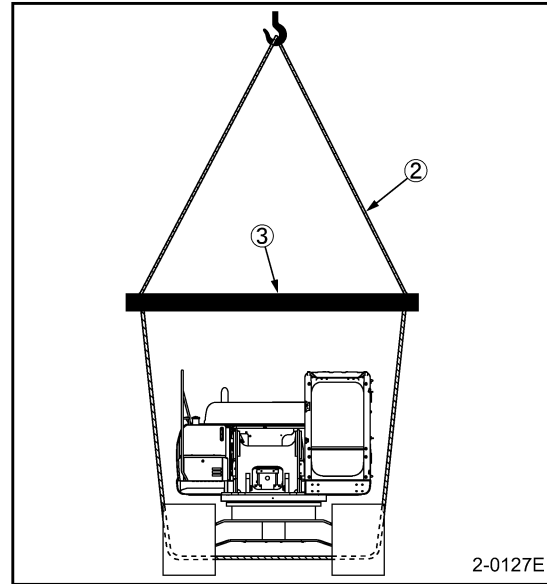
- Arrêter le moteur avant de lever la machine.
- Utiliser un câble métallique suffisamment résistant pour le levage.
- Ne pas soumettre le câble métallique et/ou l'outil de levage à une charge brusque.
- N'autoriser personne sous ou à proximité d'une machine levée.
- Déposer l'outil spécial avant d'exécuter une opération de levage.  
Le non-respect de cette consigne fait courir un danger en entraînant la perte d'équilibre de l'engin.
- Exécuter l'opération de levage sur un terrain plat.

1. Déployer complètement le vérin du godet et du bras et abaisser lentement la flèche.



2. Arrêter le moteur et sortir de l'engin.
3. Utiliser une longueur suffisante de câble métallique ② et la barre de support ③.

4. Passer le câble métallique par le cadre du chariot, des deux côtés, et le lever lentement.  
Régler l'angle de levage ① entre 30° et 40°.  
La machine peut interférer avec les câbles métalliques en cours de levage.  
Protéger la machine et les câbles avec des cales et des chiffons ou des pièces de caoutchouc.  
Placer la grue à un emplacement adapté.



- ② Câble métallique
- ③ Barre de support

5. Une fois la machine soulevée du sol, la lever lentement tout en vérifiant l'état de l'accrochage et la position de levage.

### Articles consommables

Remplacer les articles consommables, tels que les filtres et les dents de godet, à l'intervalle d'entretien recommandé ou avant qu'ils n'atteignent le durée de vie maximale.

L'utilisation des pièces/éléments d'origine, à qualité supérieure garantie, est recommandée.

Surveiller ces articles consommables et les remplacer au besoin. C'est une source d'économie à long terme.

Les quelques articles entre parenthèses ( ) contenus dans la liste doivent être remplacés avec l'article correspondant à remplacer.

#### Modèle: 350

Nom de l'article consommable	Quantité	Réf. de la pièce	Intervalle de remplacement
Filtre à huile moteur	1	KHH0533	Toutes les 500 heures
Filtre à carburant	1	Vitesse KHH0534	Toutes les 500 heures
		Pré KHH10590	Toutes les 250 heures
Élément de filtre à huile pilote	1	KHJ17730	Toutes les 2 000 heures
Élément de filtre de retour	1	KRJ20710	Toutes les 2 000 heures
Élément du filtre à air (Type double)	1	Élément externe KSH0933	Toutes les 1 000 heures
	1	Élément interne KSH0932	Toutes les 1 000 heures
Élément du reniflard	1	KRJ3461	Toutes les 1 000 heures
	1	Tassement KRJ3463	—
Élément de filtre d'aspiration	1	KSJ2675	Toutes les 5 000 heures

Comme un carburant à valeur HFRR élevée a aussi une viscosité inférieure, il peut facilement fuir. Si le carburant est mélangé avec de l'huile moteur, la dilution de l'huile dégrade sa propriété lubrifiante, causant une usure accélérée. La teneur en eau cause la corrosion de l'intérieur du réservoir de carburant qui à son tour obstrue le conduit de carburant et le filtre à carburant. Ceci peut aussi causer l'usure et le grippage des composants de la machine. Si la température ambiante est inférieure à 0 °C, la teneur en humidité du carburant forme de fines particules de glace susceptibles d'obstruer le conduit de carburant. Obtenir un tableau d'analyse du carburant utilisé auprès du fournisseur de carburant afin de confirmer qu'il respecte les critères indiqués ci-dessus.

### IMPORTANT

Si un carburant non conforme aux caractéristiques et aux exigences applicables au moteur diesel, les fonctions et performances du moteur ne seront pas atteintes. En outre, ne jamais utiliser un tel carburant au risque de défaillance du moteur ou d'accident.

Une défaillance causée par l'utilisation d'un carburant incorrect ne sera pas prise en charge au titre de la garantie. Certains carburants sont utilisés avec de l'huile moteur ou des additifs mélangés avec le carburant diesel. Dans ces situations, ne pas utiliser ces carburants au risque d'endommager le moteur du fait de leur contamination. Il est normal que la réglementation relative au contrôle des émissions de la 3e phase ne soit pas respectée si un carburant qui ne satisfait pas aux caractéristiques et aux exigences est utilisé. Utiliser le carburant spécifié pour satisfaire au contrôle des gaz d'échappement.

### Entretien des filtres à carburant

1. Veiller à utiliser les filtres à carburant d'origine. Le système d'injection est précisément fabriqué et le filtre d'origine utilise une maille plus fine que les filtres conventionnels pour améliorer la protection de l'équipement de la machine. Si un filtre doté d'un filtre grossier est utilisé, un corps étranger traversant le filtre peut pénétrer dans le moteur, causant l'usure rapide de l'équipement de la machine.

### IMPORTANT

Si autre filtre que le filtre d'origine est utilisé, la garantie ne s'appliquera pas à une panne causée par l'utilisation d'un mauvais filtre.

2. Deux sortes de filtre à carburant sont installées sur la machine: le préfiltre et le filtre principal. Veiller à utiliser les filtres à carburant d'origine et à les remplacer à intervalles réguliers.

#### Critères de remplacement

	Toutes les 250 heures d'utilisation	Toutes les 500 heures d'utilisation
Préfiltre	○	
Filtre principal		○

Comme le préfiltre et le filtre principal ont aussi une fonction de séparation d'eau, vidanger l'eau et les sédiments lorsque le flotteur atteint la partie inférieure des éléments filtrants.

3. Le remplacement des filtres peut être anticipé selon les propriétés du carburant fourni. Le fait de faire tourner le moteur avec le filtre à carburant obstrué peut causer un arrêt du moteur dû à l'établissement d'un code d'erreur du moteur. Si le carburant contient beaucoup de corps étrangers, effectuer une inspection et un remplacement anticipés des filtres.
4. Si de la poussière ou de l'eau se mélangent avec le carburant, le moteur peut avoir un problème et un accident. En conséquence, prendre des mesures pour empêcher la poussière et/ou l'eau de pénétrer dans le réservoir de carburant lors de son remplissage. Lors du remplissage du réservoir de carburant directement d'un fût, en pas déplacer celui-ci pendant une longue période afin de fournir un carburant propre reposant au-dessus d'un précipité. S'il est difficile de laisser le fût pendant une longue période, installer une crépine d'aspiration de carburant et un séparateur d'eau devant le réservoir de carburant de la machine pour l'alimenter en carburant propre.
5. Le bas du réservoir de carburant est pourvu d'un robinet de vidange. Vidanger l'eau chaque matin, avant de mettre en marche le moteur. En outre, retirer le couvercle situé sous le réservoir une fois par an pour nettoyer l'intérieur du réservoir.
6. Ne pas verser un agent d'élimination d'humidité (agent de vidange de l'eau) disponible dans le commerce dans le réservoir de carburant. L'ajout d'un tel agent pourrait endommager le moteur.

## Vidange du liquide de refroidissement

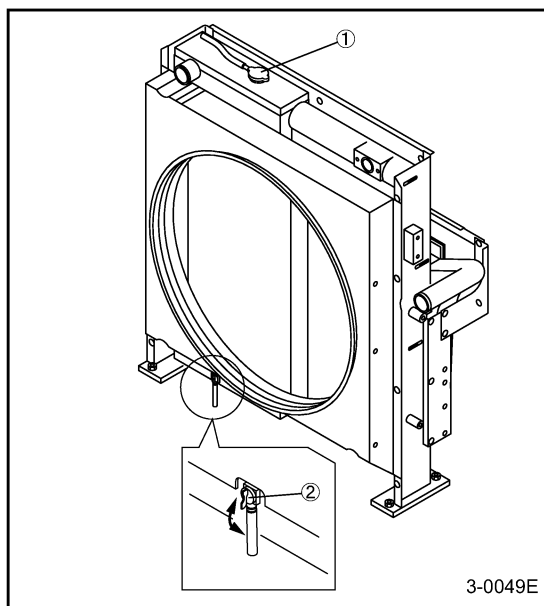
- **Liquide de refroidissement longue durée: Tous les deux ans**
- **Deux fois par an lorsque de l'antigel est utilisé: Au printemps et en automne**

(Consulter le manuel de l'opérateur pour le moteur.)

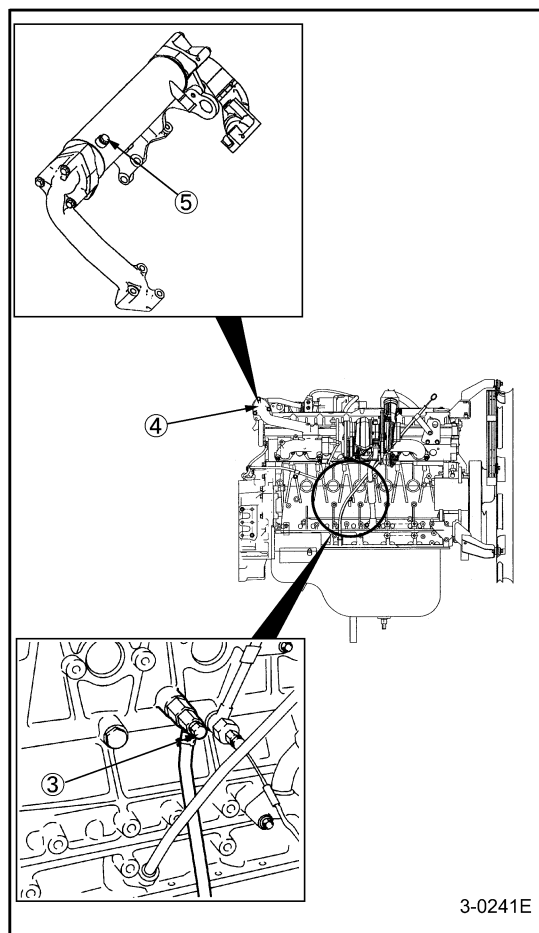
### **PRUDENCE**

- Le déversement de liquide de refroidissement étant dangereux, ne pas le déverser dans une saignée.
- Consulter une entreprise experte ou un atelier agréé pour l'élimination du liquide de refroidissement à évacuer.

1. Retirer le bouchon du radiateur ①, ouvrir les robinets de vidange ② du radiateur et vidanger le liquide de refroidissement.



2. Ouvrir les robinets de vidange ③ du moteur et vidanger le liquide de refroidissement.



3. Fermer les robinets de vidange ②, ③, remplir le radiateur d'eau du robinet (eau chaude de préférence), faire tourner le moteur à un régime légèrement supérieur au ralenti pendant environ 10 minutes pour que la température dépasse 80 °C (environ 170 °F) puis vidanger l'eau.

### **PRUDENCE**

**Faire attention à ne pas se brûler lors de la vidange du liquide de refroidissement chaud.**

Renouveler le nettoyage du radiateur jusqu'à ce que l'eau vidangée soit limpide.

## ⚠ AVERTISSEMENT

Lors de l'inspection, respecter strictement les points suivants:

- Dissiper la pression hydraulique du circuit. Consulter la «Procédure de dissipation de la pression hydraulique».
- L'huile hydraulique est chaude immédiatement après l'arrêt du moteur. Attendre que l'huile refroidisse (à une température inférieure à 40 °C [100 °F]) avant d'entreprendre tout travail.

## Types d'huile hydraulique

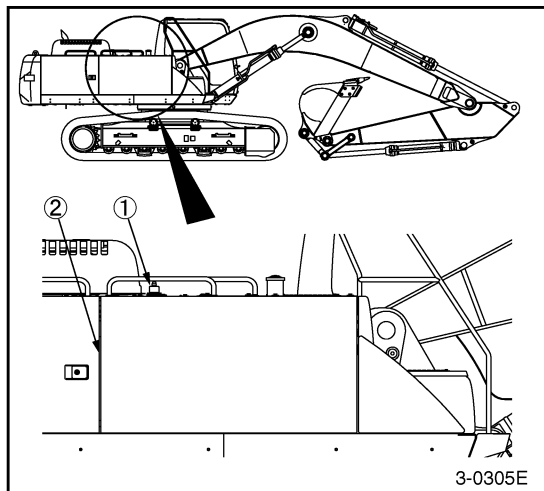
Utiliser la gamme d'huiles recommandées: WEB0150 (20 l) (ISO-VG46).

## Vérification du niveau d'huile hydraulique

### • Inspection quotidienne

1. Garer la machine sur une surface de niveau en position de vérification de l'huile hydraulique pour vérifier le niveau du réservoir d'huile hydraulique.
  2. Vérifier que le niveau de l'huile hydraulique est entre les repères haut et bas de la jauge de niveau d'huile ②. Si le niveau est bas, faire l'appoint par l'orifice de remplissage d'huile hydraulique ①.
- Un bruit inhabituel peut être émis par les dispositifs hydrauliques lorsque le niveau d'huile est bas.
  - L'huile est parfois emprisonnée au bas de la jauge de niveau d'huile hydraulique. Veiller à lire correctement la jauge.

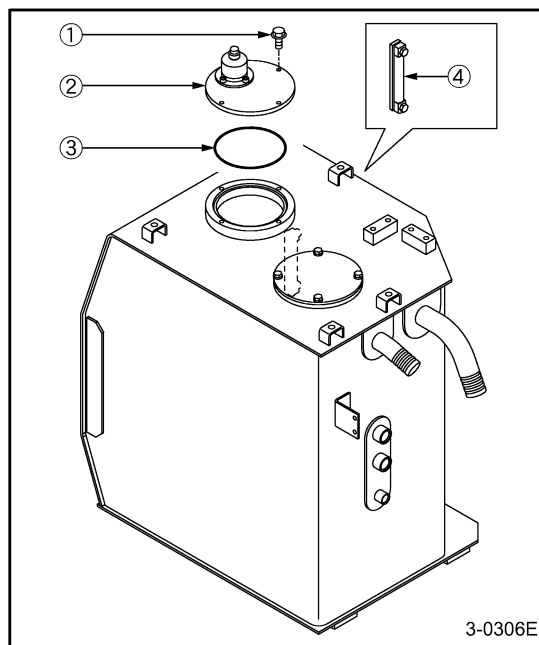
### Lors de la vérification de l'huile hydraulique



- ① Orifice de remplissage d'huile hydraulique  
② Jauge de niveau d'huile hydraulique

## Remplissage d'huile hydraulique

1. Placer la machine en position de vérification de l'huile hydraulique.
2. Retirer les 4 vis ① pour déposer le couvercle ② et le joint torique ③ de l'orifice de remplissage d'huile hydraulique.
3. Remplir d'huile jusqu'à l'orifice de remplissage.
4. En observant la jauge de niveau ④ sur le côté du réservoir, vérifier que le niveau d'huile est correct.
5. Après le remplissage, replacer le couvercle de l'orifice de remplissage ② et le joint torique ③.



## ⚠ PRUDENCE

Lors du remplissage de l'huile hydraulique, éviter que de la poussière, de l'eau, du sable ou tout autre contaminant ne pénètre dans le réservoir.

**⚠ AVERTISSEMENT**

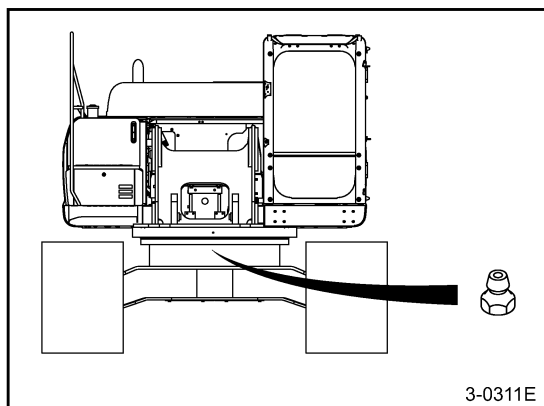
Avant de procéder à l'inspection et au graissage du roulement de la plate-forme tournante et de la couronne de pivotement, abaisser le godet au sol et arrêter le moteur.

## Graissage du roulement de la plate-forme tournante

• **Entretien: toutes les 500 heures**

### Graissage

Alimenter les graisseurs (2 emplacements) du roulement de la plate-forme tournante en graisse extrême pression n° 2. (Quantité de graisse: 5 à 10 coups de pompe à graisse à chaque graisseur.)

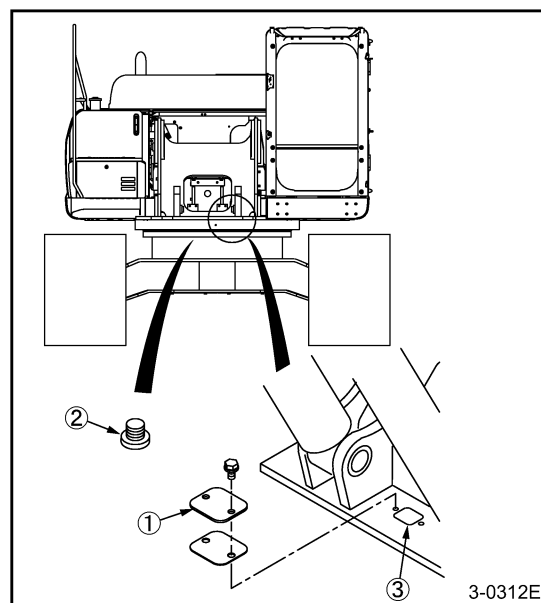


## Graissage de la couronne de pivotement

• **Entretien: toutes les 500 heures**

### Méthode d'inspection

1. Retirer le couvercle de l'orifice d'inspection ① et contrôler visuellement l'état et le niveau de graissage de la surface de l'engrenage.
  2. Si la surface de l'engrenage n'est pas graissée, ajouter de la graisse extrême pression n° 2 (environ 0,4 kg).
  3. Si la graisse est blanche en raison de l'humidité ou d'une autre substance, il est nécessaire de la remplacer par de la graisse fraîche.
    - Contacter le bureau ou l'atelier de la société pour les réparations de la couronne ou le remplacement de la graisse.
  4. Si de l'eau s'est accumulée, retirer le couvercle de l'orifice d'évacuation de la graisse à l'intérieur et évacuer l'eau.
    - a) Retirer le couvercle du dispositif de protection de la partie centrale inférieure. (Selon modèle)
    - b) Retirer le bouchon de l'orifice d'évacuation de la graisse ② de la partie interne inférieure.
    - c) Évacuer l'eau ou la graisse trouble.
    - d) Installer le bouchon de l'orifice d'évacuation.
    - e) Injecter de la graisse extrême pression n° 2 par l'orifice d'inspection ③.
- Consulter la page «Graisse/huile et éléments» pour les quantités de graisse.



## Réglage du jeu du godet

### • Au besoin

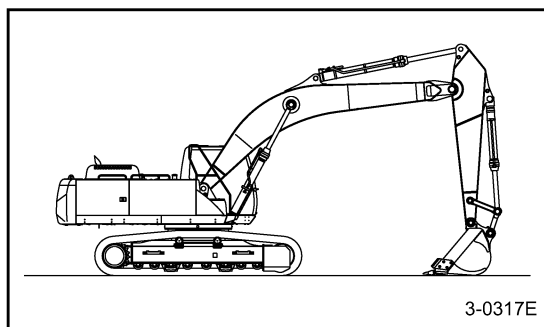
#### ⚠ AVERTISSEMENT

Arrêter le moteur avant de régler le jeu du godet.

### Réglage du jeu du godet

La machine est équipée d'un mécanisme de réglage du godet qui élimine le jeu de la zone d'accouplement du godet au bras causé par l'usure.

Grâce à ce mécanisme, l'état d'étanchéité des joints toriques demeure stable et l'usure est ralentie. La durée de vie utile des douilles et des bielles est ainsi augmentée.



#### IMPORTANT

Une correction du jeu qui n'est pas effectuée correctement entraîne l'apparition d'éraflures, de bruits anormaux et de jeu qui endommagent les joints toriques.

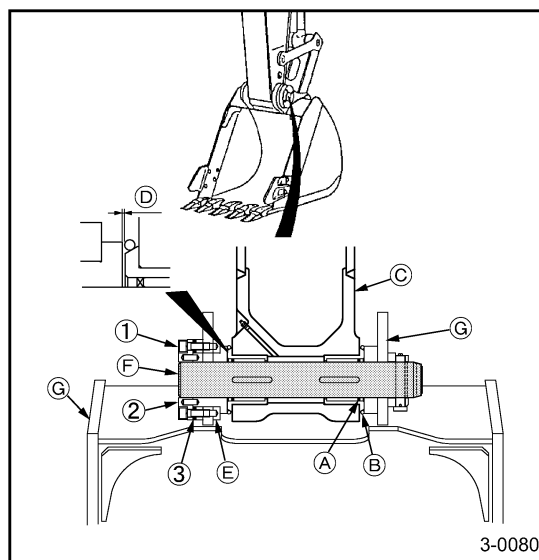
### Réglage

1. Placer le godet hydraulique comme illustré dans la figure ci-dessus et le faire légèrement toucher le sol.
2. Le tourner légèrement vers la gauche et le placer de sorte que l'extrémité du bras soit pressée contre le côté ne faisant pas l'objet du réglage. (Lorsque le godet est retourné, le tourner vers la droite.)
3. Arrêter le moteur.
4. Mesurer le jeu entre le godet et la portion d'accouplement du bras.
5. Si le jeu est supérieur à 2 mm (0.08 in.), retirer la plaque d'épaisseur et effectuer le réglage suivant.

6. Méthode de réglage
  - a) Desserrer la vis à tête creuse hexagonale ① pour retirer la plaque ②.
  - b) Retirer un nombre de plaques d'épaisseur ③ (selon le besoin) correspondant à la valeur du jeu de la surface d'accouplement (usure).
  - c) Installer la plaque ② et serrer la vis à tête creuse hexagonale ①.
  - d) Au fur et à mesure que la vis à tête creuse hexagonale ① est serrée, la plaque ② est pressée contre la douille métallique pour réduire le jeu. Un jeu de 1,2 mm (0.05 in.) est recommandé.
7. Graisser au besoin.

#### IMPORTANT

Un jeu insuffisant peut causer des éraflures ou un grippage. Toujours vérifier le jeu.



- ① Vis à tête creuse hexagonale
- ② Plaque
- ③ Plaque d'épaisseur
- Ⓐ Joint anti-poussière
- Ⓑ Joint torique
- Ⓒ Bras
- Ⓓ Jeu
- Ⓔ Douille en acier
- Ⓕ Broche de fixation
- Ⓖ Godet

## Débattement

Problème	Cause	Remède
Force de pivotement insuffisante	Performances médiocres du moteur de pivotement Grippage thermique de l'arbre de pivotement	Remplacer le moteur de pivotement* Graisser ou remplacer l'arbre de pivotement*
Le pivotement ne s'arrête pas lors du freinage	Réglage bas de la soupape de frein Soupape obstruée Performances médiocres du moteur de pivotement Fuite d'huile interne du distributeur	Régler la pression* Nettoyer la soupape* Remplacer le moteur de pivotement* Réparer ou remplacer le distributeur*
Le pivotement patine lors de l'arrêt	Réglage bas de la soupape de surpression secondaire ou de la pression de la soupape de frein Soupape obstruée Performances médiocres du moteur de pivotement Fuite d'huile interne du distributeur	Régler la pression* Nettoyer la soupape* Remplacer le moteur de pivotement* Réparer ou remplacer le distributeur*
Bruit inhabituel lors du pivotement	Présence d'air dans le moteur de pivotement Lubrification insuffisante du roulement de pivotement	Graisser Graisser

\* Contacter l'atelier pour les éléments identifiés par un \*.

## Vérin hydraulique

Problème	Cause	Remède
Puissance insuffisante du vérin hydraulique	Réglage bas de la pression de la soupape de surpression Fuite d'huile à l'intérieur du vérin hydraulique Piston ou tige du vérin hydraulique endommagé Fuite d'huile dans le distributeur	Régler la pression* Remplacer la garniture du vérin* Remplacer le piston ou la tige du vérin hydraulique* Réparer ou remplacer le distributeur*
Fuite d'huile à l'extérieur des vérins hydrauliques	Garniture du vérin hydraulique endommagée Tige de vérin endommagée	Remplacer la garniture du vérin hydraulique* Remplacer la tige de vérin*

\* Contacter l'atelier pour les éléments identifiés par un \*.

# Caractéristiques

# Caractéristiques

Profondeur d'excavation maximale	7 340 mm	6 730 mm	8 140 mm
Hauteur d'excavation maximale	10 370 mm	10 320 mm	10 670 mm
Hauteur de déversement maximale	7 230 mm	7 140 mm	7 540 mm

## 11. CONTENANCES EN LIQUIDES ET CARACTÉRISTIQUES

	Contenances	Caractéristiques
Système hydraulique	350 litres (92 US gal)	ISO VG 46
Réservoir d'huile hydraulique	175 litres (45 US gal)	ISO VG 46
Réservoir de carburant	580 litres (153 US gal)	Huile légère (diesel)
Système de refroidissement	30 litres (7.9 US gal)	Liquide de refroidissement 55%, eau 45%
Carter de réduction finale (par côté)	9,5 litres (2.5 US gal)	API GL-4 90
Carter d'entraînement du pivotement	7,9 litres (2.1 US gal)	API GL-4 90
Carter du moteur	38 litres (10.0 US gal)	API CD SAE 15W-40

## 12. PEINTURE

### (a) Conception et couleur

En vertu d'un accord distinct conclu entre CASE Corp. et Sumitomo.

Toutefois, la couleur de la peinture à l'intérieur de la machine sera celle de conception Sumitomo.

### (b) Peinture

Cabine ..... Revêtement de résine de mélamine pour finition au four

Autres ..... Outil et superstructure : Revêtement de résine uréthane

Train de roulement : Revêtement de résine acrylique modifiée spéciale

### (c) Spécification peinture

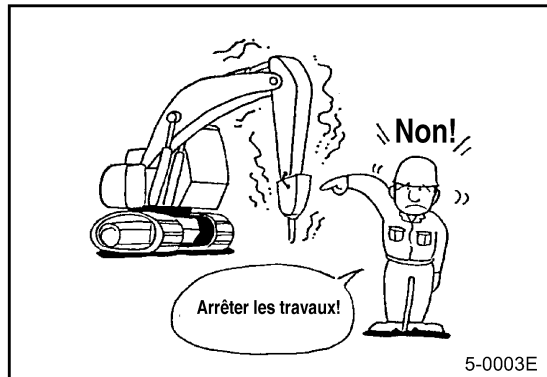
Méthode d'application et type de peinture selon les normes de Sumitomo.

NOTA:

- (1) Sumitomo pratique une politique d'amélioration constante de ses produits et, par conséquent, se réserve le droit de modifier la conception et les caractéristiques de ceux-ci à tout moment.
- (2) Les illustrations peuvent comprendre des équipements en option aux dépens des équipements standard.
- (3) Ces caractéristiques font référence à la norme ISO 7135 (Engins de terrassement – Pelles hydrauliques – Terminologie et spécifications commerciales), dont la première édition est datée 1993-08-15.

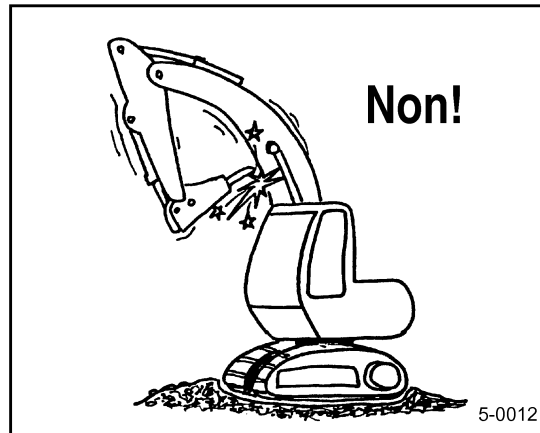
### Arrêter les travaux si les conduites hydrauliques vibrent anormalement

Sinon, les secousses deviendraient de plus en plus violentes et pourraient provoquer un accident.



### Veiller à ce que le burin n'interfère pas avec la flèche

Être particulièrement prudent lors du transport de la machine avec le burin en position pliée.

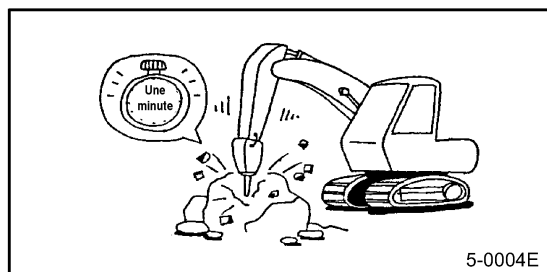


### Utilisation d'une défonceuse hydraulique

#### Ne pas marteler en continu pendant plus d'une minute!

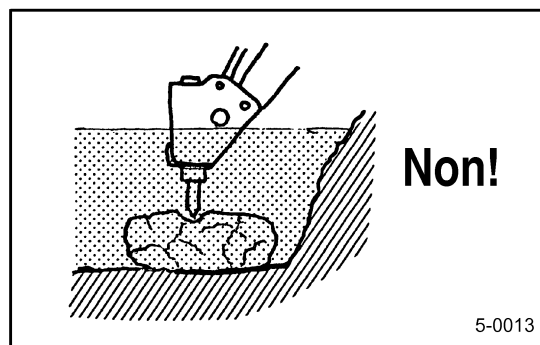
S'il est impossible de fragmenter une surface donnée en moins d'une minute de martèlement continu, changer de surface de martèlement.

Se prémunir contre les projections de fragments lors de travaux de concassage. Installer des dispositifs de protection selon le besoin.



### Travaux sous l'eau

Les travaux sous l'eau avec une défonceuse standard risquent d'endommager les dispositifs hydrauliques de la machine. Ne pas effectuer de tels travaux.



CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL